

**DEPARTMENT OF ARABIC
FACULTY OF ARTS
BANARAS HINDU UNIVERSITY
VARANASI-221005**

**SYLLABUS FOR TWO YEAR PG DIPLOMA IN
ARABIC E-DESIGNED IN ACCORDANCE WITH
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)**

(Effective from July, 2019)

Specifications/ Common Features:

Two Year PG Diploma in Arabic comprises 4 semesters. It has 12 papers, which carry 60 credits (each paper carries 5 credits). Each paper comprises 4 equal units. The first and second semesters consists of 2 papers each. The third and fourth semesters have 4 papers each: the viva voce examinations will be conducted for the 8th and 12th papers. Each paper has 100 marks with 3 contact hours per week. The internal assessment carries 30 marks, while the end semester assessment carries 70 marks. Out of 30 marks for internal assessment, the attendance carries 20 marks and the term paper/ seminar/ quiz carries 10 marks. For internal assessment, the pass marks are 10 and for the end semester assessment, the pass marks are 30. The questions are to be asked from all 4 units of each paper. The question paper pattern of the paper will remain the same.

At the end of semesters 3 and 4, there will be the viva voce examinations and each will carry 100 marks.

The objective of the course is to prepare the student in such a manner that he/ she become able to get admission in PG in Arabic of this university. Therefore, the eligibly condition to get admission in this course is a documentary evidence indicating the basic knowledge of Arabic. Through the course, an attempt would be made to acquaint the student with Arabic alphabets, basic Arabic applied grammar, formation of simple sentences in Arabic, translation from Arabic to English & vice versa and teaching him/ her simple texts in Arabic and selected poems.

SEMESTER-I

Paper-I: Arabic Text & Translation

- Unit-I : Arabic letters (writing) and their correct pronunciation.
Unit-II : Durus al-Lugha al-Arabiyya, Vol. I, Lesson: 1-10.
Unit-III : Durus al-Lugha al- Arabiyya, Vol. I, Lesson: 11-18.
Unit-IV : Durus al-Lugha al- Arabiyya, Vol. I, Lesson: 19 to end of the book.

Books prescribed:

1. : R.I. Faynan : The Essential Arabic

Reading list:

2. : S.A. Rahman : Teach Yourself Arabic
3. : Wahiduz Zaman Keranwi : Al-Qiraatul Wadih (Part-I)
4. El Said Badawi et al : Modern Written Arabic : A
Comprehensive Grammar
5. Ahmad Hasan Zayyat : Tarikhul Adabil Arabi
6. R.A.Nicholson : A Literary History of the Arabs
7. Abdul Halim Al Nadwi : Arabi Adab ki Tarikh (Vol I)

SEMESTER-I

Paper-II:

Applied Grammar and Composition

Unit-I:

- (a) Sun Letters (حروف شمسية)
- (b) Moon Letters (حروف قمرية)
- (c) Vowel Signs (حركات وسكنات)

Unit-II:

- (a) The Indefinite Noun (اسم النكرة)
- (b) The Definite Noun (اسم المعرفة)
- (c) The Gender. (الجنس)
- (d) The Dual (المتنى)

Unit-III

- (a) The Demonstrative Pronoun (اسم الإشارة)
- (b) The Personal Pronoun (الضمير)
- (c) The Definite Article ("أداة التعريف" "أل")
- (d) The Plural (الجمع)

Unit-IV: Nominal Sentence (الجملة الاسمية) (Mubtada & Khabar)

Books Prescribed:

- 1- Rafi'el-Imad Faynan: The Essential Arabic (مايلزم من العربية)
- 2- Ali al Jarim & Mustafa Ameen: Al Nahw al Wadheh- Part-I (النحو الواضح)

Books Recommended:

- 1- Muinullah Nadwi: Tamreen al Sarf (تمرين الصرف)
- 2- A Majid Nadwi: Tamreen al Nahw (تمرين النحو)
- 3- S A Rahman: Teach Yourself Arabic

SEMESTER-II

Paper-III:

Arabic Text and Translation

- Unit-I : Durus al-Lugha al- Arabiyya, Vol. II, Lesson: 1-8
- Unit-II : Durus al-Lugha al- Arabiyya, Vol. II, Lesson: 9-17
- Unit-III : Durus al-Lugha al- Arabiyya, Vol. II, Lesson: 18-26
- Unit-IV : Durus al-Lugha al- Arabiyya, Vol. II, Lesson: 27 to end of the book.

Books prescribed:

1. F. Abdul Rahim : Durus al-Lugha al- Arabiyya, Vol-I

Reading list:

2. S A Rahman : Teach yourself Arabic

SEMESTER-II

Paper-IV: Applied Grammar & Composition, (UGDIPAR-04)

- Unit-I: The Prepositions (حروف الجر).
- Unit-II: Tenses
- Unit-III: Conjugation of perfective active
- Unit-IV: Conjugation of perfect passive

Books Prescribed:

- 1- Rafi'el-Imad Faynan: The Essential Arabic (مايلزم من العربية)
- 2- Ali al Jarim & Mustafa Ameen: Al Nahw al Wadheh (النحو الواضح)

Books Recommended:

- 1- Muinullah Nadwi: Tamreen al Sarf (تمرين الصرف)
- 2- A Majid Nadwi: Tamreen al Nahw (تمرين النحو)
- 3- H A Rahman Amritsari: Kitab al Nahw (كتاب النحو)
- 4- S A Rahman: Teach Yourself Arabic (علم نفسك العربية)
- 5- Imil Ya'qub: Mu'jam al Awzan al Sarfiyah

SEMESTER-III

Paper-V

Classical Arabic Poetry

- Unit-I** : 10 lines of Muallaqah Imraul Qais.
Unit-II : 10 lines of Qasida **Afat Zatul Asabei** Hassan Bin Thabit
Unit-III : 10 lines of Qasidah **Hazallazi Tariful Bathau** by Al-Farazdaq.
Unit-IV : 10 lines of Qasidah **Lidu Lil Mouti** by Abu al Atahia

Books Prescribed:

1. M Ali Taha al Durrah: Fath al Kabir al Mutaal, Part-I (فتح الكبير المتعال في إعراب المعلمات العشر الطوال، القسم الأول)
2. Hassan Bin Thabit: Diwan Hassan (ديوان حسان)
3. Al Farazdaq: Diwan al Farazdaq (ديوان الفرزدق)
4. Abu al Atahia: Diwan Abu al Atahia (ديوان أبي العتاهية)

Reading List:

1. R.A.Nicholson : A Literary History of the Arabs
2. Abdul Halim Al Nadwi : Arabi Adab ki Tarikh (Vol-II)
3. Wahiduz Zaman Keranwi : Al-Qiraatul Wadih (Part-II) by
4. SA Rahman : Teach Yourself Arabic
5. Abdul Hameed : Journal Arabic, Al-Huda Book Stall, Calicut, Kerala.

SEMESTER-11I
Classical Arabic Prose

Paper: VI

Unit-I : Surat al Qadr.

Unit-II : Sura al Hujurat Verses: 11-12.

Unit-III : Jawami' al-Kalim/ Al-Ashab al-Hadiroon.

Unit-IV : Text from Kalila Wa Dimna

Books Prescribed:

- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| 1. Al Quran | : Surat al Qadr. |
| 2. Al Quran | : Surat al Hujurat. |
| 3. Al Hadith | : Jawami' al Kalim. |
| 4. Abdullah Ibn al Muqaffa' | : Kalila Wa Dimna. |

Reading List:

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 5. Shouqi Daif | : Al Adab al Arabi (Al Asr al Jahili) |
| 6. Abdul Halim Al Nadwi | : Arabi Adab ki Tarikh (Vol-II&III) |
| 7. Eckehard Schulz | : Standard Arabic |
| 8. Abdul Hameed
Calicut, Kerala. | : Journal Arabic, Al-Huda Book Stall, |

SEMESTER-III

Paper: VII

Brief History of Classical Arabic Literature

Unit-I : Brief history of Arabic literature in the pre-Islamic period.

Unit-II : Brief history of Arabic literature in the early Islamic period.

Unit-III : Brief history of Arabic literature in the Umayyad period.

Unit-IV : Brief history of Arabic literature in the Abbasid period.

Books Prescribed:

- 1- Shouqi Daif: Tareekh al Adab al Arabi al Asr al Jahili (تاريخ الأدب العربي (العصر الجاهلي)
- 2- R.A. Nickalson: A Literary History of the Arabs.
- 3- Mohd. Wadeh Rasheed al Nadwi: Tareekh al Adab al Arabi al Asr al Jahili (تاريخ الأدب العربي (العصر الجاهلي)
- 4- Mohd. Wadeh Rasheed al Nadwi: Masadir al Adab al Arabi (مصادر الأدب العربي)
- 5- Mohd. Rabe' al Hasani al Nadwi: Al Adab al Arabi Beine Ardin Wa Naqdin (الأدب العربي بين عرض ونقد)

Reading List:

- 1- Saeed al Rahman al Azami: Shu'raa al Rasul (شعراء الرسول في ضوء الواقع والقريض)
- 2- A J Arberry: The Seven Odes (English translation of Al *Mua'llaqat*)
- 3- M Ali Taha al Durrah: Fath al Kabir al Mutaal, Part-I (فتح الكبير المتعال في إعراب المعلقات العشر الطوال، القسم الأول)
- 4- A Halim Nadwi: Arabi Adab Ki Tareekh

SEMESTER-III

Paper-VIII

Viva Voce examination of 100 marks (of 5 credits) will be held at the end of the semester III.

SEMESTER-1V

Paper-IX:

Modern Arabic Poetry

- Unit-I: 10 lines of Mahmood Sami al Barudi: (قال وهو في سرنديب: لكل دمع من مقلة سبب)
- Unit-II: 10 lines of Hafiz Ibrahim Bik : (اللغة العربية: رجعت لنفسي فاتهمت حصاتي)
- Unit-III: 10 lines of Ahmad Shouqi: (الهمزية النبوية: ولد الهدى فالكائنات ضياء)
- Unit-IV: 10 lines of Abu al Qasim al Shabbi: (إرادة الحياة: إذا الشعب يوما أراد الحياة)
- Unit-V: Biographical Notes on Prescribed Authors

Books Prescribed:

- | | |
|------------------------------|--|
| 1- Mahmood Sami al Baroodi : | Diwan al Baroodi Part-I, (Page: 72) |
| 2- Hafiz Ibrahim Bik : | Diwan Hafiz Ibrahim (Page: 253) |
| 3- Ahmad Shouqi: | Al Showqiat-Part-I, Page: 21) |
| 4- Abul Qasim al Shabbi | Diwan Abi al Qasim al Shabbi Page: 70) |

Books Recommended:

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1- Md. Rabe' al Hasani al Nadwi: | Al Adab al Arabi Beine Ardin Wa Naqdin (الأدب العربي بين عرض ونقد) |
| 2- Ahmad Hasan al Zayyat: | Tareekh al Adab al Arabi (تاريخ الأدب العربي) |

SEMESTER-IV
Modern Arabic Prose

Paper-X

- Unit-I: Jubran Khalil Jubran (حكاية صديق (دمعة وابتسامة)
- Unit-II: Mustafa Lutfi al Manfuluti. (الغني والفقير (النظرات)
- Unit-III: Abbas Mahmood al Aqqad: كنت شيخا في شبابي (أنا)
- Unit-IV: Shakeb Arsalan: المدنية الإسلامية (حاضر العالم الإسلامي-الجزء الأول)
- Unit-V: Biographical Notes on Prescribed Authors

Books Prescribed:

- 1- Jubran Khalil Jubran : Dama'tun Wa Ibtisamatun (Page:48) (دمعة وابتسامة)
- 2- Mustafa Lutfi al Manfuluti: Al Nazarat (النظرات)
- 3- Abbas Mahmood al Aqqad: Ana (أنا)
- 4- Shakeb Arsalan: Hadiru al A'lam al Islami Part-I (حاضر العالم الإسلامي-الجزء الأول)

Reading list:

- 1- Md. Rabe'Hasani al Nadwi: Al Adab al Arabi Beine Ardin Wa Naqdin (الأدب العربي بين عرض ونقد)
- 2- Ahmad Hasan al Zayyat: Tareekh al Adab al Arabi (تاريخ الأدب العربي)
- 3- Ismat Mahdi : Modern Arabic Literature.
- 4- M.M. Badawi : Modern Arabic Literature.
- 5- Umar al-Dasuqi : Fil-Adab al-Hadith.
- 6- M M Badawi : Mukhtarat Min al-Shir al-Arabi al-Hadith
1. : AMU : Muntakhab al-Adab
1. Tahir Ahmed Makki : Mukhtarat Min al-Shir al Arabi al-Muasir
2. Ahmed Qabbish : Tarikh al-Arabi al-Hadth
3. Na'mat Ahmed Fuwad : Khasais al-Shir al-Arabi al-Hadith
4. Taha Hussain : Min Hadith al-Shir wa al-Nathr
5. Shawqi Daif : Al-Adab al-Arabi al_Muasir fi Misr
6. Anwar al-Jundi : Al-Shir al-Arabi al-Muasir

SEMESTER-IV

Paper-XI

History of Modern Arabic Literature

Unit-I: Brief History of Modern Prose.

- (a) Native Prose (الرواية، القصة، القصة القصيرة، المسرحية، المقالة، الترجمة، الصحافة)
- (b) Migrant Prose

Unit-II: Brief History of Modern Poetry

- (a) Native Poetry (الشعر العمودي، الشعر الحر، قصيدة النثر)
- (b) Migrant Poetry

Unit-III: Brief History of Literary Schools & Movements.

- (a) مدرسة الديوان
- (b) مدرسة أبولو
- (c) الرابطة القلمية
- (d) العصبة الأندلسية

Unit-IV: Personalities

Books Prescribed:

- 1- Shouqi Daif: Al Adab al Arabi al Mua'sir Fi Misr (الأدب العربي المعاصر في مصر)
- 2- Ahmad Hasan al Zayyat: Tareekh al Adab al Arabi (تاريخ الأدب العربي)

Reading List:

- 1- Hinna al Fakhuri: Al Jame' Fi Tareekh al Adab al Arabi al Adab al Hadeeth (الجامع في تاريخ الأدب العربي-الأدب الحديث)
- 2- Ahmad Hasan Zayyat: Tareekh al Adab al Arabi (تاريخ الأدب العربي)
- 3- Ismat Latif Mehdi: Modern Arabic Literature.
- 4- Rabe' al Hasani al Nadwi: Al Adab al Arabi Beine Ardin Wa Naqdin (الأدب العربي بين عرض ونقد)

SEMESTER-IV

Papers-XII:

Viva Voce examination of 100 marks will be held at the end of the semester IV.

.....
.....